

## CLANKY

Eduard Beneš: Otázky konfrontace češtiny s němčinou . . . . .	95
Vladimír Brett: Ayguesparsův román <i>Simon-la-Bonté</i> – nová „lekce skutečnosti“ . . . . .	114
Vladimír Brett: První český překlad <i>Směšných preciózek</i> . . . . .	135
Josef Bukáček: <i>Galileo Galilei</i> . . . . .	166
Libuše Dušková: Péče o styl v současné angličtině . . . . .	105
Pavel Fraenkl: Dramatická struktura a kompozice <i>Sonáty příšer</i> . . . . .	193
Sylva Hamplová: Nad jednou kritikou idealistické školy v románské jazykovědě . . . . .	232
Josef Jařab: Humanismus misantropie a samoty. Romány E. L. Wallanta . . . . .	205
Dagmar Knittlová: K problematice španělských „kondenzorů“ . . . . .	223
Pavla Lidmilová: Nové cesty brazilského románu . . . . .	213
Miroslava Mattušová: Příspěvky k problematice italské renesanční novely v českých zemích	162
Jaroslav Minář: Robert Chasles a jeho očista románu od travestie . . . . .	143
F. S. Narkirier: Kritický pacifistický směr ve francouzské literatuře (1914–1924) . . . . .	65
Jiří Nosek: Anglická hovorová metafora a její kontext . . . . .	30
Alena Polednová: Albert Ayguesparse, <i>Nás stín nás předchází</i> . . . . .	116
Viliam Schwanzer: K otázke prelínania sa jazykových štruktúr . . . . .	89
Jaroslav Smolka: Romain Rolland a hudba . . . . .	129
Jan Šabršula: K stylistickému a onomatologickému využití negace ve francouzštině . . . . .	33
Lucy Topoľská: K překladatelské a kulturněpolitické činnosti Rudolfa Fuchse . . . . .	19
Bohumil Trnka: Hjelmslevova teorie jazykové analýzy . . . . .	24
Zdeněk Valta: Rakouský Sterz v české lexikografii. Podnět k úvaze o revizi česko-německého slovníku . . . . .	155
Zdeněk Vančura: Ztracená generace anglického románu . . . . .	1
Jiří Veselý: Boj satirou. K historii jednoho pražského emigrantského časopisu . . . . .	11
Antonín Zatloukal: Technika Stendhalových románů . . . . .	75

## SUMMARIES — ZUSAMMENFASSUNGEN — RÉSUMÉS — RESÚMENES

Eduard Beneš: Fragen der linguistischen Konfrontierung des Tschechischen mit dem Deutschen . . . . .	103
Vladimír Brett: La première traduction tchèque des <i>Précieuses ridicules</i> . . . . .	141
Libuše Dušková: Remarks on How to Write Good English . . . . .	113
Pavel Fraenkl: Die dramatische Struktur und Komposition in der <i>Gespenstersonate</i> . . . . .	204
Josef Jařab: Humanism of Misantry and Loneliness. The Novels of E. L. Wallant . . . . .	212
Dagmar Knittlová: A propósito del problema de los „condensadores“ españoles . . . . .	231
Pavla Lidmilová: Nuevos rumbos de la novela brasileña . . . . .	222
Jaroslav Minář: Robert Chasles et la formation du roman sans la travestie . . . . .	154
F. S. Narkirier: Le courant pacifiste critique dans la littérature française des années 1914–1924 . . . . .	74
Jiří Nosek: English Colloquial Metaphor and Its Context . . . . .	32
Viliam Schwanzer: Zur Frage der gegenseitigen Durchdringung von Sprachstrukturen . . . . .	93
Jaroslav Smolka: Romain Rolland et la musique . . . . .	134
Jan Šabršula: Les emplois onomatologiques et stylistiques de la négation en français . . . . .	38
Lucy Topoľská: Zur Übersetzungskunst und zur kulturpolitischen Tätigkeit von Rudolf Fuchs . . . . .	23
Bohumil Trnka: Hjelmslev's Theory of Linguistic Analysis . . . . .	29

Zdeněk Valta: Der österreichische „Sterz“ in der tschechischen Lexikographie. Eine Anregung zur Revision des tschechisch-deutschen Wörterbuches . . . . .	161
Zdeněk Vančura: The „Lost Generation“ of English Literature . . . . .	10
Jiří Veselý: Kampfmittel Satire. Zur Geschichte einer Prager Emigrantenzeitschrift . . . . .	18
Antonín Zatloukal: La technique du roman chez Stendhal . . . . .	88

#### ZPRÁVY

Zdeněk Hampl: The Hispanic Society of America . . . . .	44
Zdeněk Hampl: Portugalistika a studium portugalštiny v USA . . . . .	173
Pavla Lidmilová: Letní kurs portugalského jazyka a kultury v Coimbře . . . . .	47
Josef B. Michl: Mezinárodní konference o severských literaturách, Uppsala 1966 . . . . .	48
Jaroslav Minář: Mezinárodní kolokvium o problémech literárněvědné periodizace . . . . .	241
Miroslav Renský: Mezinárodní fonologická konference ve Vídni . . . . .	118
Elemír Terray: O básnickém diele neskorého J. R. Bechera. Poznámky na okraj publikovaných materiálov z konference . . . . .	238
Ludvík Václavek: O pozdním díle Brechtově . . . . .	243
Jiří Veselý: K metodologickým otázkám literárních děl . . . . .	245
Významná výročí . . . . .	39

\*

Sedmdesátiny univ. prof. dr. J. Bukáčka, DrSc. (Sylva Hamplová) . . . . .	40
Soupis prací univ. prof. dr. Josefa Bukáčka, DrSc., vydaných v letech 1957–1966 (Sylva Hamplová) . . . . .	42
Prof. Arturo Cronia zemřel (Josef Bukáček) . . . . .	238
† Prof. PhDr. Josef Kopal, DrSc., člen korespondent ČSAV . . . . .	118
Významné životní jubileum českého rumunisty [= prof. Antonín Křečan] (Vladimír Hořejší) . . . . .	170
Za Jiřím Levým (Dušan Jeřábek) . . . . .	169
Prof. José Pedro Rona v Praze (Sylva Hamplová) . . . . .	119
Sedmdesát let Miloše Sovy (Emil Vejvoda) . . . . .	39
Profesor Basil Willey sedmdesátičetný (J. B. Čapek) . . . . .	171
Doc. PhDr. Karel Zemen (Ludvík Václavek) . . . . .	237

#### RECENZE

<i>Acta Linguistica Hafniensis</i> (Miroslav Renský) . . . . .	53
Ch. Barber: <i>Linguistic Change in Present-Day English</i> (Miroslav Renský) . . . . .	178
F. J. Billeskov-Jansen: <i>Danmarks Digtekunst</i> (Jiřina Janoušková) . . . . .	59
M. M. Bobyreva: <i>O tipologii predloženija v sovremennom francuzskom jazyke</i> (Jan Šabrsula) . . . . .	124
M. M. Bobyreva: <i>Porjadok slov v prostom i složnom predloženiji vo francuzskom jazyke</i> (Jan Šabrsula) . . . . .	187
M. Brod: <i>Prager Sternenhimmel</i> (Leoš Houska) . . . . .	56
R. Cantel: <i>Précis de grammaire portugaise</i> (Zdeněk Hampl) . . . . .	256
E. Carballo: <i>19 protagonistas de la literatura mexicana del siglo XX</i> (Eduard Hodoušek) . . . . .	187
M. Cohen: <i>Grammaire française en quelques pages</i> (Jan Šabrsula) . . . . .	187
<i>Dějiny francouzské literatury 19. a 20. století</i> , I. díl (Zdeněk Hampl) . . . . .	254
L. Dobossy: <i>Romain Rolland, az ember és az író</i> (Zuzana Adamová) . . . . .	60
J. Dubský-S. Pavlíková: <i>Španělstina pro vědecké a odborné pracovníky</i> (Vladimír Konečný) . . . . .	190
O. Ducháček, P. Beneš, J. Dubský, J. Rosendorfský: <i>Bibliografické uvedení do románské jazykovědy</i> . Díl II. (Václav Vlasák) . . . . .	191
W. Fläming: <i>Untersuchungen zum Finalsatz im Deutschen</i> (Eduard Beneš) . . . . .	58
<i>Francouzsko-český technický slovník; Česko-francouzský technický slovník</i> (Václav Vlasák) . . . . .	63
L. Goldmann: <i>Pour une sociologie du roman</i> (Věra Macháčková-Riegerová) . . . . .	50
R. Hamann-J. Hermand: <i>Gründerzeit</i> (Josef Poláček) . . . . .	55
<i>Hommage à Albert Ayguesparse</i> (Jaroslav Minář) . . . . .	61
<i>Die Kitschpostille</i> (Jiří Veselý) . . . . .	122

E. Klein: <i>Comprehensive Etymological Dictionary of the English Language</i> (Bohumil Trnka)	122
N. A. Kobrina–E. A. Korneyeva: <i>An Outline of Modern English Syntax</i> (Jiří Nosek)	121
W. Krauss: <i>Studien zur deutschen und französischen Aufklärung</i> (Jaroslav Minář)	182
G. N. Leech: <i>English in Advertising</i> (Josef Pytelka)	249
Literarische Manifeste des Naturalismus 1880–1892 (Josef Poláček)	54
E. Mater: <i>Rückläufiges Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache</i> (Eduard Beneš)	181
W. G. Moulton: <i>The Sounds of English and German</i> (Ladislav Baganec)	53
F. S. Narkirier: <i>Francuzskaja revolucionnaja literatura (1914–1924)</i> (Vladimír Brett)	183
J. Nosek: <i>Contributions to the New English Complex Sentence</i> (Miroslav Jindra)	179
M. de Paiva Boléo: <i>Filologia portuguesa</i> (Zdeněk Hampl)	189
M. de Paiva Boléo: <i>O Estudo das Relações Mútua do Português e do Espanhol na Europa e na América, e Influência destas Línguas em Território de África e da Ásia</i> (Zdeněk Hampl)	188
J. V. Polišenský: <i>Britain and Czechoslovakia</i> (Zdeněk Vančura)	52
<i>Problèmes du langage</i> (Miroslav Pravda)	62
R. M. Ragucci: <i>El Habla de mi Tierra</i> (Hana Tomsová)	64
M. Reich-Ranicki: <i>Deutsche Literatur in Ost und West</i> (Ludvík Václavek)	57
H. Richter: <i>Das lyrische Werk Louis Fürnbergs</i> (Jiří Veselý)	181
<i>Rukovět humanistického básnictví v Čechách a na Moravě. Enchiridion renatae poesis Latinae in Bohemia cultae</i> (J. B. Čapek)	253
W. A. Swanberg: <i>Dreiser; J. Kaplan: Mr. Clemens and Mark Twain; P. Smith: John Adams</i> (Zdeněk Vaučura)	177
S. Szemere: <i>Kunst und Humanität</i> (L. Topoľská)	180
Jozef Škultéty: <i>Gramatika španielčiny</i> (Sylva Hamplová)	126
*	
Dvě knihy o současné Francii (Vladimír Brett)	186
Z jubilejní literatury dantovské (Josef Bukáček)	250
Andrés Bello 1865–1965 (Sylva Hamplová)	256
Verhaerenovské studie Gastona Lebruna (Jiří Konůpek)	186
Na okraj pěti ročníků <i>Beiträge zur romanischen Philologie</i> (Jaroslav Minář–Zdeněk Hampl)	245